Образац 3.

ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ

(Број захтева)

(Датум)

УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ

Веће научних области друштвено-хуманистичких наука

(Назив Већа научне области коме се захтев упућује)

ЗАХТЕВ
за давање сагласности на предлог теме докторске дисертације за кандидата на докторским студијама

Молимо да, сходно члану 47. ст. 5. тач. 3. Статута Универзитета у Београду („Гласник Универзитета“, број 162/11 – пречишћен текст, 167/12, 172/13 и 178/14), дате сагласност на предлог теме докторске дисертације:

Превод као мјесто језичког контакта и језичке промјене на примјеру превода књига из области популарне психологије

(пун назив предложене теме докторске дисертације)

НАУЧНА ОБЛАСТ: језик

ПОДАЦИ О КАНДИДАТУ:

1. Име, име једног од родитеља и презиме кандидата:

мср Јелена (Милијан) Симуновић Полуга

2. Претходно образовање (назив и седиште факултета, студијски програм):

Институт за стране језике Универзитета Црне Горе; степен магистра (МАпп)

3. Година завршетка претходног нивоа студија:

2012.

4. Година уписа на докторске студије:

2011.

5. Назив студијског програма докторских студија:

Језик, књижевност, култура

ПОДАЦИ О МЕНТОРУ

Име и презиме ментора: **др Марко Чудић**

Звање: ванредни професор

Списак радова који квалификују ментора за вођење докторске дисертације:

1. Чудић, Марко, Данило Киш и модерна мађарска поезија (монографија, 328. стр). Плато, Београд, 2007.
2. Чудић, Марко, „Прилог изучавању мађарско-српских језичких интерференција на северу Војводине“. Филолошки преглед, Београд, год. XXXI, бр. 2, 2003, стр. 87–102.
3. Čudić, Marko, “On the Translation of Kertész' Sorstalanság (Fatelessness) into Serbian”. In: Louise O. Vasvári and Steven Tötösy de Zepetnek (ed.). Comparative Central European Holocaust Studies. Purdue University Press, West Lafayette, Indiana, 2009, pp. 97–109.
4. Чудић, Марко, „Ласло Краснахоркаи по први пут на српском језику: тешкоће увођења дела у други језички и културни контекст“. У Александра Вранеш, Љиљана Марковић (ур.), Културе у дијалогу. Књижевност и мултикултуралност. Књига 2. Уредници Александра Вранеш и Љиљана Марковић. Универзитет у Београду, Филолошки факултет, Београд, 2013, стр. 133–146.
5. Чудић, Марко, „Данашњи положај теорије и технике (књижевног) превођења као посебног предмета на Катедри за хунгарологију“. У Александра Вранеш, Љиљана Марковић (ур.), Хуманизам: култура или илузија. Књига 2. Универзитет у Београду, Филолошки факултет, 2015, стр. 367–379.

Закључком Сената Универзитета од 27. 10. 2010. године прописано је следеће:

У случају менторства дисертације на докторским студијама у групацији техничко-технолошких, природно-математичких и медицинских наука ментор треба да има најмање три рада са SCI, SSCI, AHCI или SCIe листе, као и Math-Net.Ru листе.

У случају менторства дисертације на докторским студијама у групацији друштвено-хуманистичких наука ментор треба да има најмање три рада са релевантне листе научних часописа. (Релевантна листа научних часописа обухвата SCI, SSCI, AHCI и SCIe листе, као и ERIH листу, листу часописа које је Министарство за науку класификовало као М24 и додатну листу часописа, коју ће, на предлог Универзитета, донети Национални савет за високо образовање. Посебно се вреднују и монографије које Министарство науке класификује као М11, М12, М13, М14, М41 и М51.)

Обавештавамо вас да је Наставно-научно веће Филолошког факултета Универзитета у Београду (назив надлежног тела Факултета) на седници одржаној 27. 11. 2017. (датум) размотрило предложену тему и закључило да је тема подобна за израду докторске дисертације јер садржи оригиналну идеју и да је од значаја за развој науке, примену њених резултата, односно развој научне мисли уопште.

ДЕКАН ФАКУЛТЕТА

_____

Прилог: **1. Одлука о прихватању теме и одређивању ментора.**
2. Извештај комисије о оцени научне заснованости теме докторске дисертације.
3. Електронска верзија.